

HÖBERG

LED- DEKOSÄULE



DE

EN

FR

ES

IT

Gebrauchsanleitung

Operating Instructions

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Istruzioni per l'uso

Kundenservice / Importeur
Customer Service / Importer
Service après-vente / importateur
Servicio de atención al cliente / importador
Servizio clienti / importatore

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Deutschland | Germany | Allemagne | Alemania | Germania

Tel.: +49 38851 314650*

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Llamada no gratuita a la red fija alemana a la tarifa de su proveedor.

La chiamata nella rete fissa tedesca a la tariffa del proprio operatore.

Inhalt

Lieferumfang	4
Symbole	4
Signalwörter	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheitshinweise	5
Batterie in der Fernbedienung wechseln	6
Akku per USB aufladen	6
Aufstellen	6
Inbetriebnahme	6
Technische Daten	7
Entsorgung	7

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir freuen uns, dass du dich für unsere **Hoberg LED-Dekosäule** entschieden hast.

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Hinweise nicht beachtet werden.

Solltest du Fragen zum Gerät haben, dann kontaktiere gern unseren Kundenservice über die Website:

www.hoberg-shop.de

Lieferumfang

- 1 x Dekosäule mit Anschlusskabel (Anschlussbuchse)
- 1 x Solareinheit mit Anschlusskabel (Hohlstecker)
- 1 x USB-Kabel (Micro-B-Stecker an A-Stecker)
- 1 x Erdspieß
- 1 x Fernbedienung mit eingelegter 3 V-Knopfzelle (CR2032)
- 1 x Gebrauchsanleitung

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Verwende bei Schäden das Gerät nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

Nimm eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät ab. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**



Für das Aufladen des Akkus per USB-Kabel wird zusätzlich ein USB-Netzadapter benötigt, der den technischen Daten des Produktes entspricht (siehe Typenschild oder „Technische Daten“). Dieser ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Symbole



Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Gebrauchsanleitung vor Verwendung lesen!



Schutzklasse III



Ergänzende Informationen

Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist als Dekoration für den Innen- und Außenbereich geeignet. Der Akku lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie kann die LEDs im Dunkeln leuchten.
- Das Produkt ist **kein** Spielzeug!
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



SICHERHEITSHINWEISE

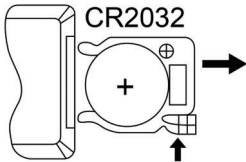
- **WARNUNG – Erstickungsgefahr!** Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten.
- **WARNUNG – Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!**
 - Batterien und Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien und Produkt für Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
 - Sollte die Batterie oder der Akku ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp verwenden.
- Die Batterie aus der Fernbedienung herausnehmen, wenn diese verbraucht ist oder das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. So werden Schäden durch Auslaufen vermieden.
- Die mitgelieferte Batterie der Fernbedienung darf nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.
- Das Produkt vor offenem Feuer und Stößen schützen.
- Die Solareinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! Es ist lediglich spritzwassergeschützt.
- Bei extremen Wetterbedingungen (z. B. Sturm, Hagel) oder wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, das Produkt ausschalten und an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Solarfeld sauber halten, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Das Solarfeld (und bei Bedarf auch die übrigen Bestandteile) mit einem feuchten Tuch abwischen. Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- Das Produkt nicht über einen Computer aufladen, da aufgrund des hohen Ladestroms der Computer beschädigt werden könnte.
- Das Produkt nicht auseinandernehmen (außer zum Entnehmen des Akkus vor der Entsorgung der Solareinheit). Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen lassen. Die LEDs lassen sich nicht ersetzen.

Batterie in der Fernbedienung wechseln



Die Batterie ist bereits eingelegt. Es muss lediglich die Transportsicherung herausgezogen werden.

Vor dem Einlegen einer Batterie in die Fernbedienung prüfen, ob die Kontakte in der Fernbedienung und an der Batterie sauber sind, und ggf. reinigen.



1. Das Batteriefach befindet sich auf der schmalen Seite der Fernbedienung. Wie abgebildet herausziehen.
2. Die verbrauchte Batterie entnehmen und eine neue Batterie (3 V, CR2032) einlegen. Der Pluspol muss nach oben zeigen.
3. Das Batteriefach in die Fernbedienung schieben. Es muss hör- und spürbar einrasten.

Akku per USB aufladen

1. Die Schutzkappe vom USB-Anschluss auf der Unterseite der Solareinheit abnehmen.
2. Den Micro-B-Stecker des USB-Kabels in die Anschlussbuchse am Akkufach stecken.
3. Den USB-A-Stecker in die Buchse eines geeigneten USB-Netzadapters (nicht im Lieferumfang) stecken.
4. Den USB-Netzadapter an eine gut zugängliche Steckdose anschließen.
5. Ist der Akku vollständig geladen (ca. 4 – 5 Stunden), den USB-Netzadapter aus der Steckdose ziehen und das USB-Kabel vom Produkt trennen.
6. Die Schutzkappe wieder in die Anschlussbuchse am Akkufach stecken.

Aufstellen

Soll das Produkt im **Außenbereich** verwendet werden, sollte die Solareinheit (Hell/Dunkel-Sensor) nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LEDs automatisch eingeschaltet werden kann. Platziere die Dekosäule dort, wo das Solarfeld möglichst den ganzen Tag direktes Sonnenlicht aufnehmen kann.

Die Solareinheit mithilfe des Erdspießes im Boden verankern.

1. Den Erdspieß in die Aufnahme auf der Unterseite der Solareinheit stecken.
2. Den Erdspieß in die Erde stecken.

Für eine Verwendung des Produktes im **Innenbereich**, stelle die Dekosäule in die Nähe einer gut zugänglichen Steckdose und verbinde die Solareinheit mit einem USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang).

Inbetriebnahme

1. **Kabel verbinden** – Damit die LEDs in der Dekosäule leuchten können, muss das Anschlusskabel an der Dekosäule mit dem Anschlusskabel der Solareinheit verbunden werden. Die Kabel ineinanderstecken und mit der Überwurfmutter fixieren (im Uhrzeigersinn festdrehen).
2. **Einschalten** – Den **ON / OFF**-Knopf auf der Unterseite der Solareinheit drücken, um das Produkt einzuschalten.

Nun kann sich der Akku der Solareinheit bei Tageslicht aufladen. Bei Einbruch der Dunkelheit schalten sich die LEDs automatisch ein. Wenn es hell wird, schalten sich die LEDs aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.



Bei starken Minustemperaturen kann die Akkuleistung stark beeinträchtigt werden.

3. **LEDs ein- / ausschalten** – Um die LEDs ein- bzw. auszuschalten die Taste **ON** bzw. **OFF** auf der Fernbedienung drücken.
4. **Modus einstellen** – Das Produkt verfügt über drei auswählbare Modi (Kaltes Licht – Warmes Licht – Flackerndes warmes Licht). Zum Einstellen des gewünschten Modus, die Taste **ON** auf der Fernbedienung mehrmals drücken.
5. **Ausschalten** – Den **ON / OFF**-Knopf an der Solareinheit erneut drücken, um das Produkt auszuschalten.

Technische Daten

Artikelnummer:	01077
ID Gebrauchsanleitung:	Z 01077 M HO V1 1120 uh
Modellnummer:	SJ20000-80
Stromversorgung:	3.7 V DC (Li-Ion Polymer Akku, 300mAh)
Akkuladedauer:	ca. 8 – 10 Stunden (bei Sonne)
Leuchtdauer:	bis 8 Stunden (voll aufgeladener Akku)
Schutzart:	IP44
Spannungsversorgung	3 V DC
Fernbedienung:	(1 x 3 V-Knopfzelle CR2032)



Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Batterien und Akkus sind vor der Entsorgung der Fernbedienung sowie der Solareinheit (siehe letzter Abschnitt) zu entnehmen und getrennt vom Produkt an entsprechenden Sammelstellen abzugeben.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorge dieses Produkt nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb.

Akku aus der Solareinheit entnehmen

Akkus dürfen nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

1. Drehe die 4 Schrauben auf der Unterseite der Solareinheit heraus.
2. Durchtrenne das Kabel mit einer Schere oder einem Messer.
3. Entsorge den Akku getrennt von der Solareinheit.

Contents

Items Supplied _____	9
Symbols _____	9
Signal Words _____	9
Intended Use _____	10
Safety Notices _____	10
Changing the Battery in the Remote Control _____	11
Charging Up the Battery by USB _____	11
Set-Up _____	11
Putting Into Operation _____	11
Technical Data _____	12
Disposal _____	12

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **Hoberg LED decorative column**.

Before using the device for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They are an integral part of the device. The manufacturer and importer will not accept liability if the instructions are not observed.


If you have any questions about the device, please contact our customer service department via the website:

www.hoberg-shop.de

Items Supplied

Check the items supplied for completeness and the components for possible transport damage. If you find any damage, do not use the product but contact our customer service department. Remove any possible films, stickers or transport protection from the product. **Never remove the rating plate!**

- 1 x decorative column with connecting cable (connecting socket)
- 1 x solar unit with connecting cable (barrel connector)
- 1 x USB cable (Micro-B connector to A connector)
- 1 x ground spike
- 1 x remote control with 3V button cell (CR2032) inserted
- 1 x operating instructions

 To charge up the battery via the USB cable, a USB mains adapter corresponding to the technical data of the product is also required (see rating plate or “Technical Data”). This is not supplied with the product.

Symbols



Danger symbol: This symbol indicates dangers of injury. Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Symbol for direct current



Read the operating instructions before use!



Protection class III



Supplementary information

Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

Intended Use

- This product is suitable for use as a decoration indoors and outdoors. The battery charges up in daylight via the solar panel. This stored energy allows the LEDs to glow in the dark.
- The product is **not** a toy!
- The product is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.



SAFETY NOTICES

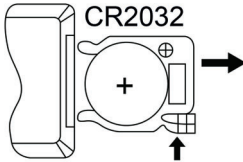
- **WARNING – Danger of Suffocation!** Keep the packaging material away from children and animals.
- **WARNING – Danger of Burns From Battery Acid!**
 - Non-rechargeable and rechargeable batteries can be deadly if swallowed. The batteries and the product should be kept out of the reach of children and animals. If a battery is swallowed, immediate medical attention must be sought.
 - If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If there is contact with battery acid, rinse the affected sites with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- Use only the battery type specified in the technical data.
- Take the battery out of the remote control if it is dead or if you will not be using the product for a prolonged period. This will prevent any damage caused by leaks.
- The battery supplied with the remote control must not be charged or reactivated in any way, disassembled, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.
- Protect the product from naked flames and impacts.
- Never immerse the solar unit in water or other liquids! It is only splashproof.
- In extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if the product is not used for an extensive period of time, switch it off and store it in a dry place.
- Keep the solar panel clean so that the greatest possible absorption of light is ensured. Wipe down the solar panel (and the other components if necessary) with a damp cloth. Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the product. These may damage the surface.
- Do not charge up the product via a computer because the computer might be damaged by the high charging current.
- Do not take the product apart (except to remove the battery before disposing of the solar unit). Only ever have repairs carried out by a specialist workshop or the customer service department. The LEDs cannot be replaced.

Changing the Battery in the Remote Control



The battery is already inserted. All you need to do is pull out the transport safeguard.

Before inserting a battery in the remote control, check whether the contacts in the remote control and on the battery are clean, and clean them if necessary.



1. The battery compartment is located on the narrow side of the remote control. Pull it out as shown.
2. Remove the used battery and insert a new battery (3 V, CR2032). The positive pole must be facing upwards.
3. Slide the battery compartment into the remote control. You should feel and hear it click into place.

Charging Up the Battery by USB

1. Remove the protective cap from the USB port on the bottom of the solar unit.
2. Plug the Micro-B connector of the USB cable into the connecting socket on the battery compartment.
3. Plug the USB-A connector into the socket of a suitable USB mains adapter (not supplied with the product).
4. Connect the USB mains adapter to an easily accessible plug socket.
5. When the battery is fully charged (approx. 4 – 5 hours), pull the USB mains adapter out of the plug socket and disconnect the USB cable from the product.
6. Place the protective cap back into the connecting socket on the battery compartment.

Set-Up

If the product is going to be used **outdoors**, the solar unit (light/dark sensor) should not be located near other light sources such as street lights or other lamps so that the LEDs can be switched on automatically.

Place the decorative column in a location where the solar panel can absorb direct sunlight all day long if possible.

Anchor the solar unit in the ground using the ground spike.

1. Plug the ground spike into the mount on the bottom of the solar unit.
2. Plug the ground spike into the soil.

To use the product **indoors**, place the decorative column near an easily accessible plug socket and connect the solar unit to a USB mains adapter (not supplied with the product).

Putting Into Operation

1. **Connect the cables** – For the LEDs to light up in the decorative column, the connecting cable on the decorative column must be connected to the connecting cable of the solar unit. Plug the cables into one another and fix them using the cap nut (twist clockwise to secure).
2. **Switch on** – Press the **ON / OFF** button on the bottom of the solar unit to switch on the product.

The battery of the solar unit can now charge up in daylight. When darkness falls, the LEDs switch on automatically. When it becomes light, the LEDs switch off and the battery is charged via the solar field.



The battery performance may be severely restricted in temperatures well below freezing.

3. **Switch LEDs on / off** – To switch the LEDs on or off, press the **ON** or **OFF** button on the remote control.
4. **Set mode** – The product has a choice of three modes (Cold light – Warm light – Flickering light). To set the mode you want, press the **ON** button on the remote control several times.
5. **Switch off** – Press the **ON / OFF** button on the solar unit again to switch off the product.

Technical Data

Article number:	01077
ID of operating instructions:	Z 01077 M HO V1 1120 uh
Model number:	SJ20000-80
Power supply:	3.7 V DC (Li-ion polymer battery, 300mAh)
Battery charge time:	approx. 8 – 10 hours (in sunshine)
Lighting time:	up to 8 hours (fully charged battery)
Type of protection:	IP44
Voltage supply of remote control:	3 V DC (1 x 3 V button cell CR2032)



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



Batteries should be removed prior to disposal of the remote control and the solar unit (see last section) and disposed of separately from the product at suitable collection points.



This product is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this product as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

Removing the Battery from the Solar Unit

Batteries must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.

1. Remove the 4 screws on the bottom of the solar unit.
2. Cut through the cable with scissors or a knife.
3. Dispose of the battery separately from the solar unit.

Contenu

Composition _____	14
Symboles _____	14
Mentions d'avertissement _____	14
Utilisation conforme _____	15
Consignes de sécurité _____	15
Remplacement de la pile dans la télécommande _____	16
Rechargement des accus par câble USB _____	16
Mise en place _____	16
Mise en service _____	16
Caractéristiques techniques _____	17
Mise au rebut _____	17

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **colonne décorative à LED Hoberg**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation de ces consignes.

Pour toute question concernant l'appareil, vous pouvez contacter le service après-vente depuis le site Internet :

www.hoberg-shop.de

Composition

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas le produit et contactez le service après-vente. Enlevez du produit les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique !**

- 1 x colonne décorative avec cordon de raccordement (douille de raccordement)
- 1 x unité solaire avec cordon de raccordement (fiche femelle)
- 1 x câble USB (fiche Micro-B sur fiche A)
- 1 x piquet
- 1 x télécommande avec pile bouton 3 V (CR2032) en place
- 1 x mode d'emploi



Un adaptateur secteur USB conforme aux caractéristiques techniques spécifiées pour le produit (voir la plaque signalétique ou les « Caractéristiques techniques ») est requis pour le rechargement des accus par câble USB. Celui-ci n'est pas inclus à la livraison.

Symboles



Symbole de danger : ce symbole signale les risques de blessures. Lire attentivement et observer les consignes de sécurité correspondantes.



Signe de commutation pour le courant continu



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Classe de protection III



Informations complémentaires

Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

Utilisation conforme

- Ce produit convient comme décoration pour l'intérieur et l'extérieur. Les accus se rechargent à la lumière du jour grâce au panneau solaire intégré. Grâce à l'énergie emmagasinée, les LED peuvent ainsi s'éclairer dans l'obscurité.
- Ce produit n'est **pas** un jouet !
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Le produit doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

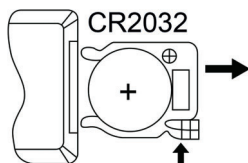
- **AVERTISSEMENT – Risque de suffocation !** Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- **AVERTISSEMENT – Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !**
 - L'ingestion des piles et accus peut être mortelle. Conserver les piles et le produit hors de portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion d'une pile, faire immédiatement appel aux secours médicaux.
 - Si la pile ou les accus fuient, éviter tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consulter un médecin sans attendre.
- Utiliser uniquement le type de pile indiqué dans les caractéristiques techniques.
- Retirer la pile de la télécommande lorsqu'elle est usagée ou que le produit n'est plus utilisé pendant une assez longue période. Cela évite de la sorte les dommages dus aux fuites.
- La pile fournie pour la télécommande ne doit pas être rechargée ou réactivée par d'autres moyens, démontée, jetée au feu, plongée dans des liquides ou court-circuitée.
- Veiller à ce que le produit ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir loin de toute flamme.
- Ne jamais immerger l'unité solaire dans l'eau ni tout autre liquide ! Elle est seulement dotée d'une protection anti-éclaboussures.
- Dans des conditions météorologiques extrêmes (par exemple en cas de tempête ou d'orage de grêle) ou lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteindre le produit et le ranger dans un endroit sec.
- Garder le panneau solaire propre de sorte qu'il puisse absorber un maximum de lumière. Essuyer le panneau solaire (et si nécessaire également les autres composants) à l'aide d'un chiffon humide. Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs. qui risqueraient d'endommager les surfaces.
- Ne pas recharger le produit par le biais d'un ordinateur car ceci pourrait l'endommager du fait de la forte intensité de charge de l'ordinateur.
- Ne pas démonter le produit (sauf pour en retirer les accus avant la mise au rebut de l'unité solaire). Faire effectuer les réparations exclusivement par un atelier spécialisé ou par le service après-vente. Les LED ne se remplacent pas.

Remplacement de la pile dans la télécommande



La pile est déjà en place. Il faut seulement retirer la protection de transport.

Avant de mettre une pile en place dans la télécommande, vérifier si les contacts dans la télécommande et au niveau de la pile sont propres ; les nettoyer le cas échéant.



1. Le compartiment à pile se trouve sur la tranche de la télécommande. L'extraire tel qu'illustré.
2. Retirer la pile usagée et insérer une pile neuve (3 V, CR2032). Le pôle + doit être orienté vers le haut.
3. Loger le compartiment à pile dans la télécommande. Son bon enclenchement doit produire un déclic clairement audible.

Rechargement des accus par câble USB

1. Retirer le cache de protection du port USB en face inférieure de l'unité solaire.
2. Enfoncer la fiche micro-B du câble USB dans la douille de raccordement du boîtier à accus.
3. Enfoncer la fiche USB-A dans la prise d'un adaptateur secteur USB approprié (non fourni).
4. Raccorder l'adaptateur secteur USB à une prise de courant aisément accessible.
5. Une fois les accus entièrement chargés (environ 4 à 5 heures), retirer l'adaptateur secteur USB de la prise de courant et débrancher le câble USB du produit.
6. Placer à nouveau le cache de protection sur la douille de raccordement du boîtier à accus.

Mise en place

Si le produit est destiné à une utilisation en **extérieur**, l'unité solaire (capteur luminosité/pénombre) ne doit pas être implantée à proximité d'autres sources lumineuses, comme les lampadaires et autres éclairages afin que les LED puissent s'enclencher automatiquement.

Placez la colonne décorative là où le panneau solaire pourra capter si possible tout au long de la journée la lumière directe du soleil.

Ancrer l'unité solaire au sol à l'aide du piquet.

1. Insérer le piquet dans le logement en face inférieure de l'unité solaire.
2. Planter le piquet dans la terre.

Pour une utilisation du produit en **intérieur**, placez la colonne décorative à proximité d'une prise aisément accessible et raccordez l'unité solaire à un adaptateur secteur USB (non fourni).

Mise en service

1. **Couplage des cordons** – Afin que les LED puissent s'allumer au sein de la colonne décorative, le cordon de raccordement de la colonne décorative doit être couplé au cordon de raccordement de l'unité solaire. Coupler les cordons et les fixer à l'aide de l'écrou d'accouplement (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).
2. **Mise en marche** – Appuyer sur le bouton **ON / OFF** (marche / arrêt) en face inférieure de l'unité solaire pour enclencher le produit.

Les accus de l'unité solaire peuvent ainsi se recharger à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, les LED s'allument automatiquement. Lorsque le jour se lève, les LED s'éteignent et les accus se rechargent par le biais du panneau solaire.



Des températures négatives très basses peuvent fortement limiter la performance des accus.

- Allumage / extinction des LED** – Pour allumer ou éteindre les LED, presser la touche **ON** (marche) ou **OFF** (arrêt) sur la télécommande.
- Réglage du mode** – Le produit peut fonctionner au choix selon trois différents modes (lumière froide – lumière chaude – lumière chaude vacillante). Pour régler le mode désiré, appuyer à plusieurs reprises sur la touche **ON** (marche) de la télécommande.
- Arrêt** – Appuyer à nouveau sur le bouton **ON / OFF** (marche / arrêt) de l'unité solaire pour arrêter le produit.

Caractéristiques techniques

Référence article :	01077
Identifiant mode d'emploi :	Z 01077 M HO V1 1120 uh
Numéro de modèle :	SJ20000-80
Alimentation électrique :	3,7 V cc (accus Li-Ion polymère, 300 mAh)
Temps de charge des accus :	env. 8 à 10 heures (par temps ensoleillé)
Durée d'éclairage :	jusqu'à 8 heures (pour des accus à pleine charge)
Indice de protection :	IP44
Tension d'alimentation	3 V cc
télécommande :	(1 x pile bouton de 3 V, CR2032)



Mise au rebut



Débarassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Avant la mise au rebut du produit, il faut retirer la pile de la télécommande et les accus de l'unité solaire (voir dernière section) puis remettre séparément le produit et les piles et accus aux points de collecte appropriés.



Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Prélèvement des accus de l'unité solaire

Les accus ne doivent pas être démontés, jetés au feu, plongés dans des liquides ni court-circuités.

- Desserrez les 4 vis placées en face inférieure de l'unité solaire.
- Sectionnez le câble à l'aide d'une paire de ciseaux ou d'un couteau.
- Les accus doivent être recyclés séparément de l'unité solaire.

Índice

Volumen de suministro	19
Símbolos	19
Palabras de advertencia	19
Uso previsto	20
Indicaciones de seguridad	20
Cambio de la pila del mando a distancia	21
Carga de la batería mediante USB	21
Instalación	21
Puesta en funcionamiento	21
Datos técnicos	22
Eliminación	22

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **columna LED decorativa de Hoberg**.

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. Se considera un componente del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tienen en cuenta las indicaciones.

Si tiene alguna pregunta sobre el aparato, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de la página web:

www.hoberg-shop.de

Volumen de suministro

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido posibles daños durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el producto e informe al servicio de atención al cliente. Retire las posibles láminas, pegatinas o protecciones para el transporte presentes en el producto. **¡No retirar nunca la placa de características!**

- 1 columna decorativa con cable de alimentación (toma de conexión)
- 1 unidad solar con cable de alimentación (conector hueco)
- 1 cable USB (conector micro B en conector A)
- 1 piqueta
- 1 mando a distancia con pila de botón de 3 V integrada (CR2032)
- 1 instrucciones de uso



Para cargar la batería mediante el cable USB, se necesita, adicionalmente, un adaptador de red USB que corresponda a los datos técnicos del producto (véase la placa de características o la sección «Datos técnicos»). No está incluido en el volumen de suministro.

Símbolos



Señal de peligro: Este símbolo indica riesgo de lesiones. Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad correspondientes y respetarlas.



Símbolo de circuito para corriente continua



Leer las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.



Clase de protección III



Información complementaria

Palabras de advertencia

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

ADVERTENCIA – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

ATENCIÓN – Riesgo bajo, pueden producirse lesiones leves o moderadas

Uso previsto

- Este producto es apropiado como decoración para interiores y exteriores. La batería se carga con luz natural, a través del panel solar. La acumulación de energía permite encender los LED en la oscuridad.
- ¡El producto **no** es un juguete!
- El producto está previsto únicamente para el uso privado, no para el uso industrial.
- Utilizar el producto únicamente como se describe en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera indebido.



INDICACIONES DE SEGURIDAD

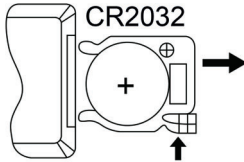
- **ADVERTENCIA – Peligro de asfixia** Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales.
- **ADVERTENCIA - Peligro de quemaduras químicas por el ácido de las pilas.**
 - Si se ingieren las pilas y baterías, existe riesgo de muerte. Guardar las pilas y el producto fuera del alcance de los niños y animales. En caso de ingerir una pila, ponerse en contacto inmediatamente con un médico.
 - Si se producen fugas de ácido en la pila o la batería, evitar el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido de las pilas, lavar inmediatamente los lugares afectados con abundante agua y acudir de inmediato al médico.
- Utilizar solamente el tipo de pila indicado en los datos técnicos.
- Extraer la pila del mando a distancia cuando esté gastada o si el producto no se va a utilizar durante un tiempo prolongado. De este modo se evitan daños por una fuga de ácido de la pila.
- La pila incluida con el mando a distancia no se debe cargar ni reactivar con otros medios; tampoco se debe desmontar, arrojar al fuego, sumergir en líquidos ni cortocircuitar.
- Proteger el producto de las llamas abiertas y los golpes.
- No sumergir nunca la unidad solar en el agua ni en otros líquidos. Solo está protegida contra salpicaduras.
- En caso de condiciones climáticas extremas (por ejemplo, tormenta, granizo) o si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado, desconectarlo y guardarlo en un lugar seco.
- Mantener el panel solar limpio para garantizar la máxima absorción de luz posible. Limpiar el panel solar (y, si procede, también los demás componentes) con un paño húmedo. Para la limpieza no se deben utilizar detergentes corrosivos o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie.
- No cargar el producto usando un ordenador, porque el ordenador podría sufrir daños debido a la elevada corriente de carga.
- No desmontar el producto (excepto para sacar la batería antes de desechar la unidad solar). Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un taller especializado o el servicio de atención al cliente. No se pueden cambiar los LED.

Cambio de la pila del mando a distancia



La pila ya está introducida. Solo hay que sacar el seguro de transporte.

Antes de introducir una pila en el mando a distancia, comprobar si los contactos del mando a distancia y de la pila están limpios. Si no lo están, limpiarlos.



1. El compartimento de las pilas se encuentra en el lado estrecho del mando a distancia. Extraerlo como se muestra en la imagen.
2. Retirar la pila usada e introducir una pila nueva (3 V, CR2032). El polo positivo debe estar orientado hacia arriba.
3. Deslizar el compartimento de la pila en el mando a distancia. Debe oírse y notarse que haya encajado.

Carga de la batería mediante USB

1. Retirar la tapa protectora de la conexión USB en la parte inferior de la unidad solar.
2. Insertar el conector micro B del cable USB en la toma de conexión del compartimento de la batería.
3. Insertar el conector A USB en la toma de un adaptador de red USB adecuado (no incluido).
4. Conectar el adaptador de red USB a una toma de corriente fácilmente accesible.
5. Si la batería está totalmente cargada (unas 4-5 horas), desenchufar el adaptador de red USB de la toma y desconectar el cable USB del producto.
6. Volver a colocar la tapa protectora en la toma de conexión del compartimento de la batería.

Instalación

Si el producto se va a usar en **exterior**, la unidad solar (sensor de luz/oscuridad) no debe estar cerca de otras fuentes de luz, como farolas u otras lámparas, para que los LED se puedan encender automáticamente.

Coloque la columna decorativa en un lugar donde el panel solar pueda recibir luz directa del sol, a ser posible, durante todo el día.

Anclar la unidad solar en el suelo usando la piqueta.

1. Insertar la piqueta en el alojamiento previsto en la parte inferior de la unidad solar.
2. Clavar la piqueta en el suelo.

Para usar el producto en **interior**, sitúe la columna decorativa cerca de una toma de corriente de fácil acceso y conecte la unidad solar con un adaptador de red USB (no incluido).

Puesta en funcionamiento

1. **Conectar el cable** – Para que los LED de la columna decorativa se puedan encender, el cable de conexión de la columna decorativa se debe conectar con el cable de conexión de la unidad solar. Enchufar los cables entre sí y fijarlos con la tuerca de unión (girar en el sentido de las agujas del reloj).
2. **Encendido** – Pulsar el botón **ON / OFF** (encendido/apagado) en la parte inferior de la unidad solar para encender el producto.

Ahora la batería de la unidad solar se puede cargar con la luz natural. Al oscurecer, los LED se encienden automáticamente. Cuando hay luz, los LED se apagan y la batería se carga mediante el panel solar.

Las temperaturas bajo cero intensas pueden afectar al rendimiento de la batería.



Encender / apagar los LED – Para encender o apagar los LED, pulsar el botón **ON** (encendido) u **OFF** (apagado) del mando a distancia.

- Ajustar el modo** – El producto dispone de tres modos seleccionables (luz fría - luz cálida - luz cálida intermitente). Para ajustar el modo deseado, pulsar varias veces el botón **ON** (encendido) del mando a distancia.
- Apagado** – Pulsar de nuevo el botón **ON / OFF** (encendido/apagado) de la unidad solar para apagar el producto.

Datos técnicos

Número de artículo:	01077
ID de las instrucciones de uso:	Z 01077 M HO V1 1120 uh
Número de modelo:	SJ20000-80
Corriente:	3,7 V CC (batería de polímero de iones de litio, 300 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	aprox. 8 – 10 horas (con sol)
Tiempo de iluminación:	hasta 8 horas (batería totalmente cargada)
Tipo de protección:	IP44
Alimentación de tensión del mando a distancia:	3 V CC (1 pila de botón de 3 V CR2032)



Eliminación



Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



Antes de desechar el mando a distancia y la unidad solar (véase el último párrafo), se deben retirar las pilas y baterías, que se desecharán en el punto de recogida correspondiente, separadas del producto.



Este producto cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No deseche este producto como basura doméstica normal, sino llevándolo al punto de recogida aprobado por las autoridades.

Cómo retirar la batería de la unidad solar

Las baterías no se deben desmontar, arrojar al fuego, sumergir en líquidos ni cortocircuitar.

- Desatornille los 4 tornillos de la parte inferior de la unidad solar.
- Corte el cable con unas tijeras o un cuchillo.
- Deseche la batería separada de la unidad solar.

Todos los derechos reservados.

Sommario

Contenuto della confezione _____	24
Simboli _____	24
Indicazioni di pericolo _____	24
Destinazione d'uso _____	25
Avvertenze di sicurezza _____	25
Sostituzione della batteria del telecomando _____	26
Ricarica della batteria tramite USB _____	26
Installazione _____	26
Messa in funzione _____	26
Dati tecnici _____	27
Smaltimento _____	27

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare la nostra **colonna decorativa a LED Hoberg**.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, legga attentamente le istruzioni per l'uso e le conservi per eventuali dubbi futuri e per altri utilizzatori. Le istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle avvertenze.

In caso di domande sull'apparecchio, contattare il nostro servizio di assistenza clienti, tramite il sito web:

www.hoberg-shop.de

Contenuto della confezione

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito eventuali danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare il prodotto bensì contattare il servizio di assistenza clienti. Rimuovere dal prodotto eventuali pellicole, adesivi o protezioni per il trasporto. **Mai rimuovere la targhetta identificativa!**

- 1 colonna decorativa con cavo di collegamento (presa di collegamento)
- 1 unità solare con cavo di collegamento (connettore cavo)
- 1 cavo USB (da connettore tipo Micro-B a connettore tipo A)
- 1 punta per il terreno
- 1 telecomando con batteria a bottone da 3 V inserita (CR2032)
- 1 istruzioni per l'uso



Per ricaricare la batteria tramite il cavo USB occorre in aggiunta un alimentatore USB che sia compatibile con i dati tecnici del prodotto (vedere targhetta identificativa o "Dati tecnici"). Quest'ultimo non è compreso nella fornitura.

Simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano situazioni di pericolo. Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersi.



Simbolo di commutazione della corrente continua



Leggere le istruzioni prima dell'uso!



Classe di protezione III



Informazioni integrative

Indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

AVVERTENZA – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

ATTENZIONE – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

Destinazione d'uso

- Questo prodotto è adatto come decorazione da interno ed esterno. La batteria si ricarica tramite il campo solare grazie alla luce del giorno. Grazie all'energia immagazzinata, i LED possono illuminarsi al buio.
- Il prodotto **non** è un giocattolo!
- Il prodotto è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare il prodotto solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

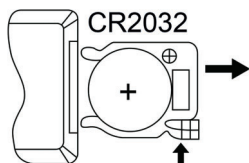
- **AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!** Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali.
- **AVVERTENZA – Pericolo di corrosione a causa dell'acido della batteria!**
 - Le batterie possono essere letali in caso di ingestione. Conservare le batterie e il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente un aiuto medico.
 - Se da una batteria è fuoriuscito dell'acido, evitare che quest'ultimo entri in contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico.
- Utilizzare solo batterie del tipo indicato nei dati tecnici.
- Estrarre la batteria dal telecomando quando esausta o quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo. In questo modo si eviteranno i danni dovuti alle fuoriuscite di acido.
- Le batterie fornite in dotazione del telecomando non possono essere ricaricate o riattivate in altro modo, estratte, gettate nel fuoco, immerse in liquidi o cortocircuitate.
- Proteggere il prodotto da fiamme libere e urti.
- Mai immergere l'unità solare in acqua o altri liquidi! È solo impermeabile agli schizzi d'acqua.
- In caso di condizioni meteo estreme (ad es. tempesta, grandine) o se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, spegnere il prodotto e conservarlo in un luogo asciutto.
- Tenere pulito il campo affinché sia garantito il massimo assorbimento di luce. Pulire il campo solare (e all'occorrenza anche gli altri componenti) con un panno umido. Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi. Possono danneggiare la superficie.
- Non ricaricare il prodotto tramite un computer, in quanto quest'ultimo potrebbe danneggiarsi a causa dell'elevata corrente di carica.
- Non smontare il prodotto (fa eccezione l'estrazione della batteria prima dello smaltimento dell'unità solare). Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata o dal servizio clienti. I LED non sono sostituibili.

Sostituzione della batteria del telecomando



La batteria è già inserita. Occorre solamente rimuovere la sicura di trasporto.

Prima di inserire una batteria nel telecomando, verificare che i contatti nel telecomando e sulla batteria siano puliti e, se necessario, pulirli.



1. Il vano batterie si trova sul lato stretto del telecomando. Rimuovere come mostrato in figura.
2. Estrarre la batteria scarica e inserire una nuova batteria (3 V, CR2032). Il polo positivo deve essere rivolto verso l'alto.
3. Spingere il vano batterie nel telecomando. Alla chiusura si deve percepire e udire uno scatto.

Ricarica della batteria tramite USB

1. Rimuovere il cappuccio di protezione dal collegamento USB sulla parte inferiore dell'unità solare.
2. Inserire il connettore Micro-B del cavo USB nella presa di collegamento sul vano batterie.
3. Inserire il connettore A USB nella presa di un alimentatore USB adatto (non incluso nella fornitura).
4. Collegare l'alimentatore USB a una presa elettrica ben accessibile.
5. Una volta che la batteria è completamente carica (circa 4-5 ore), estrarre dalla presa elettrica l'alimentatore USB e scollegare il cavo USB dal prodotto.
6. Inserire di nuovo il cappuccio di protezione nella presa di collegamento sul vano batterie.

Installazione

Se si intende utilizzare il prodotto all'**esterno**, l'unità solare (sensore chiaro/scuro) non deve trovarsi in prossimità di altre fonti luminose come lampioni o altre lampade, affinché i LED possano accendersi automaticamente.

Posizionare la colonna decorativa laddove il campo solare possa assorbire più luce solare diretta per tutto il giorno.

Ancorare l'unità solare nel terreno utilizzando la punta per il terreno.

1. Inserire la punta per il terreno nell'alloggiamento sulla parte inferiore dell'unità solare.
2. Inserire la punta per il terreno nel terreno.

Per un utilizzo del prodotto all'**interno**, posizionare la colonna decorativa in prossimità di una presa ben accessibile e collegare l'unità solare con un alimentatore USB (non incluso nella fornitura).

Messa in funzione

1. **Collegamento del cavo** – Affinché i LED all'interno della colonna decorativa possano illuminarsi, occorre collegare il cavo di collegamento sulla colonna decorativa al cavo di collegamento dell'unità solare. Collegare i cavi uno nell'altro e fissarli con il dado per raccordi (serrare in senso orario).
2. **Accensione** – Per accendere il prodotto, premere il pulsante **ON/OFF** (accensione/spengimento) sulla parte inferiore dell'unità solare.

In questo modo la batteria dell'unità solare potrà ricaricarsi grazie alla luce del giorno. Al calare dell'oscurità, i LED si accendono automaticamente. All'alba i LED si spengono e la batteria si ricarica tramite il campo solare.



In caso di temperature negative estreme, la potenza della batteria può essere fortemente compromessa.

3. **Accensione/spengimento dei LED** – Per accendere o spegnere i LED, premere il pulsante **ON** (accensione) oppure **OFF** (spegnimento) sul telecomando.
4. **Impostazione della modalità** – Il prodotto è dotato di tre modalità selezionabili (Luce fredda – Luce calda – Luce calda tremolante). Per impostare la modalità desiderata, premere più volte il pulsante **ON** (accensione) sul telecomando.
5. **Spegnimento** – Per spegnere il prodotto, premere nuovamente il pulsante **ON/OFF** (accensione/spengimento) sull'unità solare.

Dati tecnici

Codice articolo:	01077
ID istruzioni per l'uso:	Z 01077 M HO V1 1120 uh
Codice modello:	SJ20000-80
Alimentazione:	3,7 V DC (batteria litio-ione-polimero, 300 mAh)
Durata della carica della batteria:	circa 8-10 ore (in caso di sole)
Durata d'illuminazione:	fino a 8 ore (batteria completamente carica)
Tipo di protezione:	IP44
Alimentazione di tensione del telecomando:	3 V DC (1 batteria a bottone CR2032 da 3 V)



Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.



Prima di smaltire il telecomando o l'unità solare (vedere l'ultima sezione), rimuovere le batterie e smaltirle separatamente dal prodotto presso i rispettivi punti di raccolta.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo prodotto come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

Rimozione della batteria dall'unità solare

Le batterie non devono essere smontate, gettate sul fuoco, immerse in liquidi o cortocircuitate.

1. Svitare le 4 viti sulla parte inferiore dell'unità solare.
2. Separare il cavo con le forbici o un coltello.
3. Smaltire la batteria separatamente dall'unità solare.



www.hoberg-shop.de